

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I	<i>Säädökset, jotka on julkaistava</i>	
	Komission asetus (EY) N:o 271/98, annettu 2 päivänä helmikuuta 1998, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
*	Komission asetus (EY) N:o 272/98, annettu 2 päivänä helmikuuta 1998, yhdistettyyn nimikkeistöön kuuluvien tiettyjen tavaroiden luokittelusta	3
*	Komission asetus (EY) N:o 273/98, annettu 2 päivänä helmikuuta 1998, yhteisön tariffikiintiöiden ja tariffikattojen avaamisesta ja hallinnoinnista sekä yhteisön suorittaman viitemäärien valvonnan käyttöönotosta tiettyjen entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevien tuotteiden osalta	6
	Komission asetus (EY) N:o 274/98, annettu 2 päivänä helmikuuta 1998, halkaistujen herneiden toimittamisesta elintarvikeapuna	29
	Komission asetus (EY) N:o 275/98, annettu 2 päivänä helmikuuta 1998, kasviöljyn toimittamisesta elintarvikeapuna	34
	Komission asetus (EY) N:o 276/98, annettu 2 päivänä helmikuuta 1998, viljan toimitamisesta elintarvikeapuna	37
	Komission asetus (EY) N:o 277/98, annettu 2 päivänä helmikuuta 1998, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta	43
	Komission asetus (EY) N:o 278/98, annettu 2 päivänä helmikuuta 1998, viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien muuttamisesta	45

Komissio

98/109/EY:

- * **Komission päätös, tehty 2 päivänä helmikuuta 1998, luvan antamisesta jäsenvaltioille toteuttaa väliaikaisesti kiireellisiä toimenpiteitä *Thrips palmi* Karny -kasvintuhoojan leviämisen estämiseksi Thaimaan osalta 47**

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 271/98,
annettu 2 päivänä helmikuuta 1998,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2375/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden

tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä helmikuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä helmikuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL L 325, 14.12.1996, s. 5

⁽³⁾ EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
2 päivänä helmikuuta 1998 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	204	46,9
	212	106,4
	624	172,8
	999	108,7
0707 00 05	068	132,9
	204	85,9
	999	109,4
0709 10 00	220	204,9
	999	204,9
0709 90 70	052	146,2
	204	149,8
	999	148,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	37,6
	204	38,3
	212	28,1
	448	27,6
	508	41,1
	600	57,3
	624	34,6
	999	37,8
	0805 20 10	204
624		78,8
999		74,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	58,0
	204	59,6
	464	207,8
	600	79,8
	624	81,5
	662	51,1
	999	89,6
	0805 30 10	052
600		69,9
999		63,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	53,1
	400	93,2
	404	94,2
	720	53,4
	728	90,3
	999	76,8
	0808 20 50	052
388		100,0
400		115,2
999		109,4

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 272/98,
annettu 2 päivänä helmikuuta 1998,
yhdistettyyn nimikkeistöön kuuluvien tiettyjen tavaroiden luokittelusta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tulli- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2509/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo, että

edellä mainitun asetuksen liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on annettava määräykset tämän asetuksen liitteessä mainittujen tavaroiden luokittelusta,

asetuksella (ETY) N:o 2658/87 on vahvistettu yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt; näitä sääntöjä sovelletaan yhtäläisesti myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka korvaavat sitä osittainkin tai lisäävät siihen mahdollisia alajakoja ja jotka on laadittu yhteisön erityisten sääntösten perusteella ja silmällä pitäen tulli- ja muiden toimenpiteiden käyttöä tavaravaihdossa,

edellä mainittuja yleisiä sääntöjä sovellettaessa tämän asetuksen liitteessä olevan taulukon sarakkeessa 1 kuvatut tavarat on luokiteltava vastaavilla CN-koodeilla, jotka on mainittu sarakkeessa 2 ja joiden perustelu on sarakkeessa 3,

jollei muuta johdu yhteisössä voimassa olevista toimenpiteistä, jotka liittyvät tekstiilituotteiden kaksinkertaiseen tarkastukseen ja yhteisön valvontaan etu- ja jälkikäteen yhteisöön tuonnin, olisi asianmukaista, että saajan vaatimuksesta saadaan jatkaa yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen

(ETY) N:o 2913/92⁽³⁾ 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti 60 päivän ajan jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamien niiden sitovien tariffitietojen soveltamista tavaroiden luokittelusta yhdistetyssä nimikkeistössä, jotka eivät ole yhdenmukaisia tämän asetuksen kanssa, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean tullitariffi- ja tilastonimikkeistöjaoston lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 kuvatut tavarat luokitellaan yhdistetyn nimikkeistön koodeilla, jotka ilmenevät edellä mainitun taulukon sarakkeesta 2.

2 artikla

Jollei muuta johdu yhteisössä voimassa olevista toimenpiteistä, jotka liittyvät tekstiilituotteiden kaksinkertaiseen tarkastukseen ja yhteisön valvontaan etu- ja jälkikäteen yhteisöön tuonnin, saadaan tehdystä vaatimuksesta jatkaa asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaan 60 päivän ajan jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamien niiden sitovien tariffitietojen soveltamista tavaroiden luokittelusta yhdistetyssä nimikkeistössä, jotka eivät ole yhdenmukaisia tämän astuksen kanssa.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä ensimmäisenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä helmikuuta 1998.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 345, 16.12.1997, s. 44

⁽³⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu CN-koodi	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>1. Yksivärinen vaate (100 % polyesteriä), joka on valmistettu paksusta (2,8 mm) sekä sisä- että ulkopinnalta karstatusta neuloksesta, jonka tiheys on suurempi kuin 10 silmukkaa lineaarisella senttimetrillä. Vaate on leikkaukseltaan suora ja se on tarkoitettu peittämään ylävartalo aina lanteille saakka. Vaatteen etuosa on takaosaa lyhyempi.</p> <p>Vaatteessa on kalvosimilla varustetut pitkät hihat ja alaskäännetty kaulus. Se on edestä kokonaan avattava ja suljetaan napittamalla siten, että vasen reuna piittää oikean. Vaatteen helmassa on sivuhalkiot.</p> <p>Vaatteessa on myös paikkaommiteltu rintatasku, jossa on koristeompelua.</p> <p>(neuletakin kaltainen vaate)</p> <p>(katso valokuva n:o 567)(*)</p>	6110 30 91	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön, 61 ryhmän 9 huomautuksen sekä CN-koodien 6110, 6110 30 ja 6110 30 91 nimiketektien mukaan.</p> <p>Kun otetaan huomioon vaatteen leikkaus ja sen yleinen ulkonäkö, (erityisesti kankaan laatu ja tiheys, sekä vuoritus ja riittämätön jäykkyys), on vaate luokiteltava neuletakin kaltaiseksi vaatteeksi.</p> <p>Katso myös nimikettä 6110 koskevat yhdistetyn nimikkeistön selittävät huomautukset.</p>
<p>2. Jääkiekossa tai katukiekossa käytettävä maalivahdin käsine, jossa on kaksi osaa — käsine ja kilpi —, jotka on kiinnitetty toisiinsa viidestä kohdasta ompeleella. Käsintä käytetään tavallisesti oikeassa kädessä (jos maalivahti on oikeakätinen), joka myös pitelee mailaa.</p> <p>Käsineen selkämyksen muodostava kilpi on valmistettu jäykästä solumuovista (mitat 37 cm × 20 cm × 3cm) ja se on kokonaan päällystetty pääasiassa tekokuituneuloksella. Kilven päättehtävä on maalia kohti laukaistun pallon (tai jääkiekon) torjuminen ja kämmenselän suojaaminen.</p> <p>Tavaran toinen osa muistuttaa tavallista käsintä. Kämmenosa on tehty polyamidimikrokuiduista valmistetusta kuitukankaasta ja sitä käytetään mailan pitelyyn ja käsittelyyn. Kämmenselkä on valmistettu neuloksesta.</p> <p>(katso valokuva n:o 571)(*)</p>	6116 93 00	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1, 3 b ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 6116 ja 6116 93 00 nimiketektien mukaan.</p> <p>Katso myös nimikettä 9506 koskevat harmonoidun nimikkeistön selitykset.</p>
<p>3. Denimkankaasta (100 % puuvillaa) valmistettu vuoriton, vartalonmyötäinen vaate, jossa on alaskäännetty kaulus. Vaate on tarkoitettu peittämään ylävartalo aina vyötärölle saakka.</p> <p>Siinä on napitettavilla kalvosimilla varustetut pitkät hihat, tiukka pääntie, rintataskut ja kevyesti muotoiltu, päärmätty helma. Se on edestä kokonaan avattava ja se suljetaan vetoketjulla.</p> <p>Vaate koostuu kymmenestä (kuudesta edessä ja neljästä takana) pituussuunnassa koristesaumoin yhteenkiinnitetystä kappaleesta.</p> <p>(jakku, takki tai bleiseri)</p> <p>(katso valokuva n:o 568)(*)</p>	6204 32 90	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön, 62 ryhmän 1 ja 8 huomautuksen sekä CN-koodien 6204, 6204 32 ja 6204 32 90 nimiketektien mukaan.</p> <p>Kun otetaan huomioon vaatteen leikkaus ja sen yleinen ulkonäkö, kuuluu vaate jakkuihin, takkeihin ja bleiseihin.</p>



(*) Valokuvat ovat ainoastaan ohjeellisia.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 273/98,**annettu 2 päivänä helmikuuta 1998,****yhteisön tariffikiintiöiden ja tariffikattojen avaamisesta ja hallinnoinnista sekä yhteisön suorittaman viitemäärien valvonnan käyttöönotosta tiettyjen entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevien tuotteiden osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä Euroopan yhteisön ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian yhteistyösopimuksen soveltamista koskevista menettelyistä 9 päivänä tammikuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 77/98⁽¹⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo, että

Euroopan yhteisön ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välinen yhteistyösopimus⁽²⁾, jäljempänä ”sopimus”, tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1998,

sopimuksessa määrätään, että entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevia tiettyjä tuotteita voidaan tuoda yhteisöön tariffikiintiöiden ja -kattojen tai viitemäärien rajoissa ilman tulleja, sopimuksessa määrätyt tariffikiintiöt, tariffikatot ja viitemäärät ovat vuotuisia ja uusitaan määräämättömäksi ajaksi; sopimuksessa on jo vahvistettu tariffikattojen vuotuisen korotuksen taso,

komission olisi toteutettava täytäntöönpanotoimenpiteet yhteisön tariffikiintiöiden avaamiseksi ja hallinnoimiseksi; olisi taattava kaikille yhteisön tuojille tasavertainen ja jatkuva mahdollisuus käyttää näitä kiintiöitä ja taattava kiintiöille vahvistettujen tullien keskeytyksetön soveltaminen kyseisten tuotteiden koko tuontiin jokaiseen jäsenvaltioon, kunnes kiintiöt on käytetty loppuun; ei ole mitään syytä, miksi jäsenvaltiot eivät saisi näiden kiintiöiden yhteisen hallinnoinnin tehokkuuden varmistamiseksi lukea kiintiöihin tosiasiallista tuontia vastaavat tarvittavat määrät; tällainen hallinnollinen menetelmä vaatii kuitenkin läheistä yhteistyötä jäsenvaltioiden ja komission välillä, ja komission olisi erityisesti pystyttävä seuraamaan kiintiöiden täyttymistä ja ilmoitettava siitä jäsenvaltioille,

yhteisön tariffikattojen tai viitemäärien alaisten tuotteiden osalta yhteisön valvonta voidaan toteuttaa sellaisella hallinnollisella menettelyllä, joka perustuu yhteisön

tasolla kyseisten tuotteiden tuonnin lukemiseen tariffikattoihin tai viitemääriin sitä mukaa, kun ne esitetään tulliviranomaisille vapaaseen liikkeeseen luovutusta varten,

tällainen hallinnollinen menettely vaatii tiivistä yhteistyötä jäsenvaltioiden ja komission välillä, ja komission on erityisesti pystyttävä valvomaan tuontimäärien lukemista tariffikattoihin ja ilmoittamaan siitä jäsenvaltioille; komission on voitava toteuttaa aiheellisia toimenpiteitä tullien käyttöön ottamiseksi uudelleen, kun tariffikatto on saavutettu, sekä todettava viitemäärien saavuttaminen,

tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽³⁾ soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annettuun asetukseen (ETY) N:o 2454/93, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 75/98⁽⁴⁾, on kodifioitu sellaisten tariffikiintiöiden hallinnointisäännöt, joita on tarkoitus käyttää tulli-ilmoitusten päivämäärien mukaisessa aikajärjestyksessä, sekä etuuskohtelun alaisen tuonnin valvontaa koskevat säännöt, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tässä liitteessä vahvistettujen tariffikiintiöiden rajoissa sovelletaan vapautusta tulleista entisestä Jugoslavian tasavallasta peräisiin oleviin, tämän asetuksen liitteessä A mainittuihin tavariin, jotka luovutetaan yhteisössä vapaaseen liikkeeseen, ja joita seuraa sopimuksen pöytäkirjassa N:o 2 15 artiklassa määrätty alkuperäselvitys.

2. Liitteessä A vahvistettuja tariffikiintiöitä sovelletaan ”Sljivovica”-nimellä markkinoitavaa luumuviinaa ja ”Prilep”-tupakkaa tuotaessa, mikäli myös niiden mukana

⁽¹⁾ EYVL L 8, 14.1.1998, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 348, 18.12.1997, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 7, 13.1.1998, s. 3

seuraa tämän liitteen mallin mukainen entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian viranomaisten myöntämä aitoustodistus.

Komissio toimittaa jäsenvaltioille aitoustodistuksia antamaan oikeutetun entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian viranomaisen nimen ja osoitteen sekä tämän viranomaisen käyttämien leimasimien leimanäytteet.

3. Komissio hallinnoi tässä artiklassa tarkoitettuja tariffikiintiöitä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a ja 308 c artiklan mukaisesti.

4. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että kyseisen tuotteen maahantuojilla on yhtäläinen ja jatkuva mahdollisuus käyttää tariffikiintiöitä asianomaisen kiintiön sallimissa rajoissa.

2 artikla

1. Tässä liitteessä vahvistettujen vuotuisten tariffikattojen rajoissa sovelletaan kunkin vuoden 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta vapautusta tulleista entisestä Jugoslavian tasavallasta peräisiin oleviin, tämän asetuksen liitteessä B mainittuihin tavaroihin, jotka luovutetaan yhteisössä vapaaseen liikkeeseen, ja joita seuraa sopimuksen pöytäkirjassa N:o 2 15 artiklassa määrätty alkuperäselvitys.

2. Sopimuksen 15 artiklan 7 kohdan säännösten mukaisesti, 1 päivästä tammikuuta 1999 lähtien tariffikattoja kasvatetaan vuosittain 5 prosentilla edellisen vuoden määrästä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä helmikuuta 1998.

3. Tässä artiklassa tarkoitettuihin tariffikattoihin sovelletaan komission suorittamaa yhteisön valvontaa, joka tapahtuu tiiviissä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa asetukseen (ETY) N:o 2454/93 308 d artiklan mukaisesti.

3 artikla

1. Laskettaessa yhteisössä vapaaseen liikkeeseen entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevia, tämän asetuksen liitteessä C mainittuja tavaroita, joita seuraa sopimuksen pöytäkirjassa N:o 2 15 artiklassa määrätty alkuperäselvitys, niihin sovelletaan vapautustulleista tässä liitteessä määriteltyjen vuotuisten viitemäärien rajoissa ja ne ovat yhteisön valvonnan alaisia.

2. Viitemäärien saavuttaminen todetaan yhteisön tasolla jäsenvaltioiden komissiolle lähettämien tietojen perusteella asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 d artiklan mukaisesti.

4 artikla

Komissio toteuttaa kaikki aiheelliset toimenpiteet läheisessä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa tämän asetuksen noudattamisen varmistamiseksi.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1998.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

LIITE A

1 artiklassa tarkoitettut tuotteet

Tavarankuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, joten etuusmenettely määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön mukaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhdistetyn nimikkeistön tulkintasääntöjen määräyksiä. Jos CN-koodin edessä on ex-etuliite, etuusmenettely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavarankuvauksen perusteella.

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric- alanimike	Tavarankuvaus	Kiintiön määrä vuodessa tai mainittuna ajanjak- sona
09.1551	ex 0703 20 00		Valkosipuli, tuore tai jäädytetty, tullattaessa 1.2. – 31.5.	200 tonnia
09.1552	0709 60 10		Makeat ja miedot paprikat, tuoreet tai jäädytetyt	500 tonnia
09.1553	0710 21 00		Herneet (<i>Pisum sativum</i>), myös höyryssä tai vedessä keitetyt, jäädetyt	700 tonnia
09.1554	ex 2208 90 33	10	"Sljivovica"-niminen luumuviina, enintään 2 litraa vetävissä astioissa	500 hl
09.1555	ex 2401 10 60 ex 2401 20 60	10 10	"Prilep"-tyyppinen tupakka	1 500 tonnia

1. Exporter (<i>name, full address, country</i>) Exportateur (<i>nom, adresse complète, pays</i>)	2. No	ORIGINAL	
5. Consignee (<i>name, full address, country</i>) Destinataire (<i>nom, adresse complète, pays</i>)	3. Quota year Année contingentaire	4. Country of destination Pays de destination	
8. Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	7. <p style="text-align: center;">CERTIFICATE OF AUTHENTICITY CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ</p> <p style="text-align: center;">Plum spirit 'Sljivovica' Eau-de-vie de prune «Sljivovica»</p> <p>(CN code ex 2208 90 33) (Code NC ex 2208 90 33)</p>		
9. Marks and numbers — Number and kind of packages Marques et numéros — Nombre et nature des colis	10. % vol of alcohol % vol d'alcool	11. Litres Litres	
12. % vol of alcohol and litres (<i>in words</i>) % vol d'alcool (<i>en lettres</i>)			
13. CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR <p>I hereby certify that the plum spirit 'Sljivovica' described in this certificate corresponds to the definition given on the reverse. Je certifie que l'eau-de-vie de prune «Sljivovica» décrite dans ce certificat correspond à la définition figurant au verso.</p> <p>Place Lieu</p> <p>Date Date</p> <p style="text-align: right;">(Stamp and signature) (Cachet et signature)</p>			

DEFINITION

Plum spirit with an alcoholic strength of 40 % vol or more, marketed under the name SLJIVOVICA, corresponding to the specifications laid down in the Regulation relating to the quality of spirituous beverages, being in force in the Republic referred to in this Regulation.

DÉFINITION

Eau-de-vie de prunes ayant un titre alcoométrique égal ou supérieur à 40 % vol, commercialisée sous la dénomination SLJIVOVICA correspondant à la spécification reprise dans la réglementation relative à la qualité des boissons alcooliques en vigueur dans la république visée par le présent règlement.

1. Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	2. No	ORIGINAL
5. Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	3. Quota year Année contingentaire	4. Country of destination Pays de destination
8. Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	7. <p style="text-align: center;">CERTIFICATE OF AUTHENTICITY CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ</p> <p style="text-align: center;">Tobacco — Tabac 'Prilep'</p> <p>(CN code ex 2401 10 60 and ex 2401 20 60) (Code NC ex 2401 10 60 et ex 2401 20 60)</p>	
9. Marks and numbers — Number and kind of packages Marques et numéros — Nombre et nature des colis	10. Net weight (kg) Poids net (kg)	
11. Net weight (in words) Poids net (en lettres)		
12. CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR <p>I hereby certify that the tobacco described in this certificate is 'Prilep' tobacco within the meaning of Regulation (EEC) No 547/92. Je certifie que le tabac décrit dans ce certificat est le tabac «Prilep» au sens du règlement (CEE) n° 547/92.</p> <p>Place Lieu</p> <p>Date Date</p> <p style="text-align: right;">(Stamp and signature) (Cachet et signature)</p>		

LIITE B

2 artiklassa tarkoitettut tuotteet

Tavaran kuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, joten etuusmenettely määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön mukaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhdistetyn nimikkeistön tukintäsääntöjen määräyksiä. Jos CN-koodin edessä on ex-etuliite, etuusmenettely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

OSA 1

Järjestysnumero	CN-koodi (*)	Tavaran kuvaus	Katto
25.0010	2710 00	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at; muualla kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia:	90 000 tonnia
		– kevyet öljyt:	
		– – muihin tarkoituksiin:	
		– – – erikoisbenssiini:	
	2710 00 21	– – – – raskasbenssiini	
	2710 00 25	– – – – muut	
		– – – – muut:	
		– – – – moottoribensiini:	
	2710 00 26	– – – – – lentobensiini	
		– – – – – muu, lyijypitoisuus:	
		– – – – – enintään 0,013 g/l:	
	2710 00 27	– – – – – – oktaaniluku pienempi kuin 95	
	2710 00 29	– – – – – – oktaaniluku vähintään 95, mutta pienempi kuin 98	
	2710 00 32	– – – – – – oktaaniluku vähintään 98	
		– – – – – – suurempi kuin 0,013 g/l:	
	2710 00 34	– – – – – – oktaaniluku pienempi kuin 98	
	2710 00 36	– – – – – – oktaaniluku vähintään 98	
	2710 00 37	– – – – – suihkumoottoribensiini	
	2710 00 39	– – – – – muut kevyet öljyt	
		– keskiraskaat öljyt:	
		– – muihin tarkoituksiin:	
		– – – petroli	
	2710 00 51	– – – – lentopetroli	
	2710 00 55	– – – – muu	
	2710 00 59	– – – – muut	
		– raskasöljyt:	
		– – kaasööljyt:	
		– – – muihin tarkoituksiin:	
	2710 00 66	– – – – rikkipitoisuus enintään 0,05 painoprosenttia	

Järjestysnumero	CN-koodi (*)	Tavaran kuvaus	Katto
25.0010 (jatkoa)	2710 00 67	– – – – rikkipitoisuus suurempi kuin 0,05 painoprosenttia, mutta enintään 0,2 painoprosenttia	90 000 tonnia (jatkoa)
	2710 00 68	– – – – rikkipitoisuus suurempi kuin 0,2 painoprosenttia – – polttoöljyt: – – – muihin tarkoituksiin:	
	2710 00 74	– – – – rikkipitoisuus enintään 1 painoprosentti	
	2710 00 76	– – – – rikkipitoisuus suurempi kuin 1 painoprosentti, mutta enintään 2 painoprosenttia	
	2710 00 77	– – – – rikkipitoisuus suurempi kuin 2 painoprosenttia, mutta enintään 2,8 painoprosenttia	
	2710 00 78	– – – – rikkipitoisuus suurempi kuin 2,8 painoprosenttia – – voiteluöljyt; muut öljyt:	
	2710 00 85	– – – tämän ryhmän 6 lisähuomautuksen määräysten mukaisesti sekoitettaviksi tarkoitetut (?) – – – muihin tarkoituksiin:	
	2710 00 87	– – – – moottoriöljyt, kompressorivoiteluöljyt, turbiinivoiteluöljyt	
	2710 00 88	– – – – hydrauliiKANesteet	
	2710 00 89	– – – – valkoöljyt, nestemäinen parafiini	
	2710 00 92	– – – – vaihteisto- ja alennusvaiheöljyt	
	2710 00 94	– – – – metallintyöstössä käytettävät öljyt, muotiniirrotusöljyt, korroosionestoöljyt	
	2710 00 96	– – – – sähköeristysöljyt	
	2710 00 98	– – – – muut voiteluöljyt ja muut öljyt	
	2711	Maakaasuöljyt ja muut kaasumaiset hiilivedyt: – nesteytetyt:	
	2711 12	– – propaani: – – – puhtausaste vähintään 99 prosenttia:	
	2711 12 11	– – – – polttoaineena käytettävä – – – muu: – – – – muihin tarkoituksiin:	
	2711 12 94	– – – – – puhtausaste suurempi kuin 90 prosenttia, mutta pienempi kuin 99 prosenttia	
	2711 12 97	– – – – – muut	
	2711 13	– – butaanit: – – – muihin tarkoituksiin:	
	2711 13 91	– – – – puhtausaste suurempi kuin 90 prosenttia, mutta pienempi kuin 95 prosenttia	
	2711 13 97	– – – – – muut	
	2712	Vaseliini; parafiini, mikrokiteinen maaöljyvaha, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmistetut tuotteet, myös värjätty:	
	2712 10	– vaseliini:	
	2712 10 90	– – muu	

Järjestysnumero	CN-koodi (*)	Tavaran kuvaus	Katto
25.0010 (jatkoa)	2712 20	– vähemmän kuin 0,75 painoprosenttia öljyä sisältävä parafiini:	90 000 tonnia (jatkoa)
	2712 20 10	– – synteettinen parafiini, jonka molekyylipaino on vähintään 460, mutta enintään 1 560	
	2712 20 90	– – muu	
	2712 90	– muut:	
		– – muut:	
		– – – raa'at:	
	2712 90 39	– – – – muihin tarkoituksiin	
		– – – – muut:	
	2712 90 91	– – – – 1-alkeenen seos, joka sisältää vähintään 80 painoprosenttia 1-alkeeneja, joiden ketjun pituus on vähintään 24 mutta enintään 28 hiiliatomia	
	2712 90 99	– – – – muut	
2713	Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jätetuotteet:		
2713 90	– muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jätetuotteet:		
2713 90 90	– – muut		
25.0020	3105	Kivennäis- tai kemialliset lannoitteet, joissa on kahta tai kolmea seuraavista lannoittavista aineista: typpeä, fosforia tai kaliumia; muut lannoitteet; tämän ryhmän lannoitteet tabletteina tai niiden kaltaisessa muodossa tai bruttopainoltaan enintään 10 kg:n pakkauksissa	7 500 tonnia
25.0030	4203	Vaatteet ja vaatetustarvikkeet nahasta tai tekonahasta:	120 tonnia
	4203 10 00	– vaatteet	
		– käsiineet:	
	4203 21 00	– – erityisesti urheilukäyttöön suunnitellut	
	4203 29	– – muut:	
		– – – muut:	
	4203 29 91	– – – – miesten ja poikien	
	4203 29 99	– – – – muut	
	4203 30 00	– vyöt, myös olkavyöt	
4203 40 00	– muut vaatetustarvikkeet		
25.0040	4412	Ristiinliimattu vaneri, vaneroidut puulevyt ja niiden kaltainen kerrostettu puu	16 000 m ³
	4420	Puumosaiikki ja upotekoristeinen puu; puiset koru- tai ruokailuvälinelippaat ja -kotelot sekä niiden kaltaiset tavarat; puiset pienoisveistokset ja muut koriste-esineet; puiset 94 ryhmään kuulumattomat kalusteet:	
	4420 90	– muut:	
		– – puumosaiikki ja upotekoristeinen puu:	
	4420 90 11	– – – trooppista puulajia, joka määritellään tämän ryhmän 2 lisähuomautuksessa	
4420 90 19	– – – muuta puulajia		

Järjestysnumero	CN-koodi (*)	Tavaran kuvaus	Katto
25.0050	6401	Vedenpitävät jalkineet, joiden ulkopohjat ja päälliset ovat kumia tai muovia ja joiden päällisiä ei ole kiinnitetty pohjaan eikä koottu ompelemalla, niittaamalla, naulaamalla, ruuvaamalla, tapittamalla tai niiden kaltaisella menetelmällä	350 tonnia
	6402	Muut jalkineet, joiden ulkopohjat ja päälliset ovat kumia tai muovia	
25.0060	6403	Jalkineet, joiden ulkopohjat ovat kumia, muovia, nahkaa tai teko-nahkaa ja päälliset nahkaa	300 tonnia
25.0070	7004	Vedetty tai puhallettu tasolasi, myös sellainen, jossa on absorboiva, heijastava tai heijastamaton kerros, mutta jota ei ole muulla tavalla valmistettu:	2 200 tonnia
	7004 20	– massana kauttaaltaan värjätty, samennettu, verholasiksi tehty tai jossa on absorboiva, heijastava tai heijastamaton kerros:	
		– – muu:	
	7004 20 99	– – – muu	
	7004 90	– muu lasi:	
	7004 90 70	– – tasolasi puurtarhakäyttöön	
		– – muu, paksuus:	
7004 90 92	– – – enintään 2,5 mm		
7004 90 98	– – – suurempi kuin 2,5 mm		
25.0080	7202	Ferroseokset:	10 332 tonnia
		– ferropii:	
	7202 21	– – jossa on enemmän kuin 55 painoprosenttia piitä:	
	7202 21 10	– – – jossa on enemmän kuin 55 painoprosenttia, mutta enintään 80 painoprosenttia piitä	
	7202 21 90	– – – jossa on enemmän kuin 80 painoprosenttia piitä	
	7202 29	– – muu:	
	7202 29 10	– – – jossa on vähintään 4 painoprosenttia, mutta enintään 10 painoprosenttia magnesiumia	
7202 29 90	– – – muu:		
25.0090	7202 30 00	– ferropiimangaani	410 tonnia
25.0100		– ferrokromi:	1 732 tonnia
	7202 41	– – jossa on enemmän kuin 4 painoprosenttia hiiltä:	
	7202 41 10	– – – jossa on enemmän kuin 4 painoprosenttia, mutta enintään 6 painoprosenttia hiiltä	
		– – – jossa on enemmän kuin 6 painoprosenttia hiiltä:	
	7202 41 91	– – – – jossa on enintään 60 painoprosenttia kromia	
	7202 41 99	– – – – jossa on enemmän kuin 60 painoprosenttia kromia	
	7202 49	– – muu:	
	7202 49 10	– – – jossa on enintään 0,05 painoprosenttia hiiltä	
	7202 49 50	– – – jossa on enemmän kuin 0,05 painoprosenttia, mutta enintään 0,5 painoprosenttia hiiltä	
7202 49 90	– – – jossa on enemmän kuin 0,5 painoprosenttia, mutta enintään 4 painoprosenttia hiiltä		

Järjestysnumero	CN-koodi (*)	Tavaran kuvaus	Katto
25.0110	7407 ex 7407 10 00 7407 21 ex 7407 21 90 7407 22 ex 7407 22 10 ex 7407 22 90 ex 7407 29 00 7411	Kuparitangot ja -profiilit: – puhdistettua kuparia: – – ontot – kupariseosta: – – kupari-sinkkiseosta (messinkiä): – – – profiilit: – – – – ontot – – kupari-nikkeliseosta (nikkelikuparia) tai kupari-nikkeli-sinkkiseosta (uushopeaa): – – – kupari-nikkeliseosta (nikkelikuparia): – – – – ontot – – – kupari-nikkeli-sinkkiseosta (uushopeaa): – – – – ontot – – muut: – – – ontot Kupariputket	2 010 tonnia
25.0120	7409	Kuparilevyt ja -nauhat, paksuus suurempi kuin 0,15 mm	350 tonnia
25.0130	7604 7604 10 7604 10 10 7604 10 90 7604 29 7604 29 10 7604 29 90 7605 7606	Alumiinitangot ja -profiilit: – seostamatonta alumiinia: – – tangot – – profiilit – alumiiniseosta: – – muut: – – – tangot – – – profiilit Alumiinilanka Alumiinilevyt ja -nauhat, paksuus suurempi kuin 0,2 mm	1 100 tonnia
25.0140	7901 7901 11 00 7901 12 7901 12 10 7901 12 30 7901 12 90 7901 20 00	Muokkaamaton sinkki: – seostamaton sinkki: – – jossa on vähemmän kuin 99,99 painoprosenttia sinkkiä – – jossa on vähemmän kuin 99,99 painoprosenttia sinkkiä – – – jossa on vähintään 99,99 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 99,99 painoprosenttia sinkkiä – – – jossa on vähintään 98,5 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 99,95 painoprosenttia sinkkiä – – – jossa on vähintään 97,5 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 98,5 painoprosenttia sinkkiä – sinkkiseokset	3 639 tonnia

Järjestysnumero	CN-koodi (*)	Tavaran kuvaus	Katto
25.0150	ex 8544	Eristetty (myös emaloitu tai anodisoitu) lanka ja kaapeli (myös koaksiaalikaapeli) sekä muut eristetyt sähköjohtimet, myös jos niissä on liittimiä; optiset kuitukaapelit, joissa kullakin kuidulla on oma kuorensa, myös jos niihin on yhdistetty sähköjohtimia tai jos niissä on liittimiä: – ein kuitenkaan CN-koodien 8544 30 10 ja 8544 70 00 tuotteet	8 000 tonnia
25.0160	8546	Mitä ainetta tahansa olevat sähköeristimet	350 tonnia
25.0170	9401 9401 30 9401 30 10 9401 30 90 9401 40 00 9401 50 00 9401 61 00 9401 69 00 9401 71 00 9401 79 00 9401 80 00 9401 90 9401 90 30 9401 90 80	Istuimet (muut kuin nimikkeeseen 9402 kuuluvat), myös vuoteiksi muutettavat, sekä niiden osat: – pyörivät istuimet, joiden korkeutta voidaan säätää: – – pehmustetut istuimet, joissa on selkänoja sekä pyörät tai liukujalat – – muut – vuoteiksi muutettavat istuimet, muut kuin puutarhatuolit ja retkeilyvarusteet – istuimet, rottingista, koripajusta, bambusta tai niiden kaltaisista aineista valmistetut – muut istuimet, puurunkoiset: – – pehmustetut – – muut – muut istuimet, metallirunkoiset: – – pehmustetut – – muut – muut istuimet – osat: – – muut: – – – puuta – – – muut	2 500 tonnia

OSA 2

Järjestysnumero	CN-koodi (*)	Tavaran kuvaus	Katto
25.0210	7208 7208 10 00 7208 25 00 7208 26 00 7208 27 00	Levyvalmisteet, rautaa tai seostamatonta terästä, leveys vähintään 600 mm, kuumavalssatut, pleteroitamattomat ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomat: – kelatut, ei enempää valmistetut kuin kuumavalssatut, pintakuviolliset (EHTY) – muut, kelatut, ei enempää valmistetut kuin kuumavalssatut, peitatut: – – paksuus vähintään 4,75 mm (EHTY) – – paksuus vähintään 3 mm, mutta pienempi kuin 4,75 mm (EHTY) – – paksuus pienempi kuin 3 mm (EHTY)	5 421 tonnia

Järjestysnumero	CN-koodi (*)	Tavaran kuvaus	Katto
25.0210 (jatkoa)	7208 36 00 7208 37 7208 37 10 7208 37 90 7208 38 7208 38 10 7208 38 90 7208 39 7208 39 10 7208 39 90 7211 7211 13 00 7211 14 ex 7211 14 10 7211 19 ex 7211 19 20	<p>– muut, kelatut, ei enempää valmistetut kuin kuumavalssatut:</p> <p>– – paksuus suurempi kuin 10 mm (EHY)</p> <p>– – paksuus vähintään 4,75 mm mutta enintään 10 mm:</p> <p>– – – uudelleenvalssaukseen tarkoitettut (EHY)⁽²⁾</p> <p>– – – muut (EHY)</p> <p>– – paksuus vähintään 3 mm, mutta pienempi kuin 4,75 mm:</p> <p>– – – uudelleenvalssaukseen tarkoitettut (EHY)⁽²⁾</p> <p>– – – muut (EHY)</p> <p>– – paksuus pienempi kuin 3 mm:</p> <p>– – – uudelleenvalssaukseen tarkoitettut (EHY) ⁽²⁾</p> <p>– – – muut (EHY)</p> <p>7211 Levyvalmisteet, rautaa tai seostamatonta terästä, leveys pienempi kuin 600 mm, pleterioimattomat ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomat:</p> <p>– ei enempää valmistetut kuin kuumavalssatut:</p> <p>– – neljältä sivulta tai suljetussa laatikkourassa valssatut, leveys suurempi kuin 150 mm ja paksuus vähintään 4 mm, kelaamattomat, ilman pintakuviointia (EHY)</p> <p>– – muu, paksuus vähintään 4,75 mm:</p> <p>– – – leveys suurempi kuin 500 mm (EHY):</p> <p>– – – – ⁽³⁾</p> <p>– – muut:</p> <p>– – – leveys suurempi kuin 500 mm (EHY):</p> <p>– – – – ⁽³⁾</p>	5 421 tonnia (jatkoa)
25.0220	7211 7211 14 ex 7211 14 90 7211 19 ex 7211 19 90 7211 23 7211 23 51 7212 7212 60 ex 7212 60 91	<p>Levyvalmisteet, rautaa tai seostamatonta terästä, leveys pienempi kuin 600 mm, pleterioimattomat ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomat:</p> <p>– ei enempää valmistetut kuin kuumavalssatut:</p> <p>– – muu, paksuus vähintään 4,75 mm:</p> <p>– – – leveys enintään 500 mm (EHY):</p> <p>– – – – ⁽⁴⁾</p> <p>– – muu:</p> <p>– – – leveys enintään 500 mm (EHY):</p> <p>– – – – ⁽⁴⁾</p> <p>– ei enempää valmistetut kuin kylmävalssatut:</p> <p>– – joissa on vähemmän kuin 0,25 painoprosenttia hiiltä:</p> <p>– – – leveys enintään 500 mm:</p> <p>– – – – keloina, läkipellin valmistukseen tarkoitettut (EHY):</p> <p>7212 Levyvalmisteet, rautaa tai seostamatonta terästä, leveys pienempi kuin 600 mm, pleteroidut tai muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoitetut:</p> <p>– pleteroidut:</p> <p>– – leveys enintään 500 mm:</p> <p>– – – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt:</p> <p>– – – – kuumavalssatut, ei enempää valmistetut kuin pleteroidut (EHY):</p> <p>– – – – – ⁽⁴⁾</p>	1 053 tonnia

Järjestysnumero	CN-koodi (*)	Tavaran kuvaus	Katto
25.0230	7208	Levyvalmisteet, rautaa tai seostamatonta terästä, leveys vähintään 600 mm, kuumavalssatut, pleteroitamattomat ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomat:	6 526 tonnia
	7208 40	– kelaamattomat, ei enempää valmistetut kuin kuumavalssatut, pintakuviolliset:	
	7208 40 10	– – paksuus vähintään 2 mm (EHTY)	
	7208 40 90	– – paksuus pienempi kuin 2 mm (EHTY)	
		– muut, kelaamattomat, ei enempää valmistetut kuin kuumavalssatut:	
	7208 51	– – paksuus suurempi kuin 10 mm:	
		– – – muut, paksuus:	
	7208 51 30	– – – – suurempi kuin 20 mm (EHTY)	
	7208 51 50	– – – – suurempi kuin 15 mm, mutta enintään 20 mm (EHTY)	
		– – – – suurempi kuin 10 mm, mutta enintään 15 mm, leveys:	
	7208 51 91	– – – – – vähintään 2 050 mm (EHTY)	
	7208 51 99	– – – – – pienempi kuin 2 050 mm (EHTY)	
	7208 52	– – muut, paksuus vähintään 4,75 mm, mutta enintään 10 mm:	
		– – – muut, leveys:	
	7208 52 91	– – – – vähintään 2 050 mm (EHTY)	
	7208 52 99	– – – – pienempi kuin 2 050 mm (EHTY)	
	7208 53	– – paksuus vähintään 3 mm, mutta pienempi kuin 4,75 mm:	
	7208 53 90	– – – muut (EHTY)	
	7208 54	– – paksuus pienempi kuin 3 mm:	
	7208 54 10	– – – paksuus vähintään 2 mm (EHTY)	
	7208 54 90	– – – paksuus pienempi kuin 2 mm (EHTY)	
	7208 90	– muut:	
	7208 90 10	– – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt tai muuhun kuin suorakaiteen tai neliön muotoon leikatut (EHTY)	
	7209	Levyvalmisteet, rautaa tai seostamatonta terästä, leveys vähintään 600 mm, kylmävalssatut, pleteroitamattomat ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomat:	
		– kelatut, ei enempää valmistetut kuin kylmävalssatut:	
	7209 16	– – paksuus suurempi kuin 1 mm, mutta pienempi kuin 3 mm:	
	7209 16 10	– – – ”sähkötekniset” (EHTY)	
	7209 16 90	– – – muut (EHTY)	
	7209 17	– – paksuus vähintään 0,5 mm, mutta enintään 1 mm:	
	7209 17 10	– – – ”sähkötekniset” (EHTY)	
	7209 17 90	– – – muut (EHTY)	
	7209 18	– – paksuus pienempi kuin 0,5 mm:	
	7209 18 10	– – – ”sähkötekniset” (EHTY)	
		– – – muut:	
	7209 18 91	– – – – paksuus vähintään 0,35 mm, mutta pienempi kuin 0,5 mm (EHTY)	
	7209 18 99	– – – – paksuus pienempi kuin 0,35 mm (EHTY)	

Järjestysnumero	CN-koodi (*)	Tavaran kuvaus	Katto
25.0230 (jatkoa)		– kelaamattomat, ei enempää valmistetut kuin kylmävalssatut:	6 526 tonnia (jatkoa)
	7209 26	– – paksuus suurempi kuin 1 mm, mutta pienempi kuin 3 mm:	
	7209 26 10	– – – ”sähkötekniset” (EHTY)	
	7209 26 90	– – – muut (EHTY)	
	7209 27	– – paksuus vähintään 0,5 mm, mutta enintään 1 mm:	
	7209 27 10	– – – ”sähkötekniset” (EHTY)	
	7209 27 90	– – – muut (EHTY)	
	7209 28	– – paksuus pienempi kuin 0,5 mm:	
	7209 28 10	– – – ”sähkötekniset” (EHTY)	
	7209 28 90	– – – muut (EHTY)	
	7209 90	– muut:	
	7209 90 10	– – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt tai muuhun kuin suorakaiteen tai neliön muotoon leikatut (EHTY)	
	7210	Levyvalmisteet, rautaa tai seostamatonta terästä, leveys vähintään 600 mm, pleteroidut tai muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoitetut:	
		– tinalla pinnoitetut (ei pleteroidut):	
	7210 11	– – paksuus vähintään 0,5 mm:	
	7210 11 10	– – – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt tai muuhun kuin suorakaiteen tai neliön muotoon leikatut (EHTY)	
	7210 12	– – paksuus pienempi kuin 0,5 mm:	
		– – – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt tai muuhun kuin suorakaiteen tai neliön muotoon leikatut:	
	7210 12 11	– – – – läkipelti (EHTY)	
	7210 12 19	– – – – muut (EHTY)	
	7210 20	– lyijyllä pinnoitetut, myös lyijy-tinapinnoitetut (ternelevyt) (ei pleteroidut):	
	7210 20 10	– – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt tai muuhun kuin suorakaiteen tai neliön muotoon leikatut (EHTY)	
	7210 30	– sähkösinkityt:	
	7210 30 10	– – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt tai muuhun kuin suorakaiteen tai neliön muotoon leikatut (EHTY)	
		– muulla tavalla sinkillä pinnoitetut (ei pleteroidut):	
	7210 41	– – aallotetut:	
	7210 41 10	– – – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt tai muuhun kuin suorakaiteen tai neliön muotoon leikatut (EHTY)	
	7210 49	– – muut:	
	7210 49 10	– – – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt tai muuhun kuin suorakaiteen tai neliön muotoon leikatut (EHTY)	
	7210 50	– kromioksidiilla tai kromilla ja kromioksidiilla pinnoitetut (ei pleteroidut):	
	7210 50 10	– – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt tai muuhun kuin suorakaiteen tai neliön muotoon leikatut (EHTY)	
		– alumiinilla pinnoitetut (ei pleteroidut):	
	7210 61	– – alumiini-sinkkiseoksella pinnoitetut (ei pleteroidut):	
	7210 61 10	– – – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt tai muuhun kuin suorakaiteen tai neliön muotoon leikatut (EHTY)	

Järjestysnumero	CN-koodi (*)	Tavaran kuvaus	Katto
25.0230 (jatkoa)	7210 69	– – muut:	6 526 tonnia (jatkoa)
	7210 69 10	– – – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt tai muuhun kuin suorakaiteen tai neliön muotoon leikatut (EHTY)	
	7210 70	– maalatut, lakatut tai muovipinnoitetut: – – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt tai muuhun kuin suorakaiteen tai neliön muotoon leikatut:	
	7210 70 31	– – – läkkipelti ja kromioksidoilla tai kromilla ja kromioksidoilla pinnoitetut (ei pleteroidut) tuotteet, lakatut (EHTY)	
	7210 70 39	– – – muut (EHTY)	
	7210 90	– muut: – – muut: – – – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt (myös pleteroidut) tai muuhun kuin suorakaiteen tai neliön muotoon leikatut	
	7210 90 31	– – – – pleteroidut (EHTY)	
	7210 90 33	– – – – tinatut ja pleteroidut (EHTY)	
	7210 90 38	– – – – muut (EHTY)	
	7211	Levyvalmisteet, rautaa tai seostamatonta terästä, leveys pienempi kuin 600 mm, pleterioimattomat ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomat – ei enempää valmistetut kuin kuumavalssatut:	
	7211 14	– – muut, paksuus vähintään 4,75 mm:	
ex	7211 14 10	– – – leveys suurempi kuin 500 mm (EHTY): – – – – (5)	
	7211 19	– – muut:	
ex	7211 19 20	– – – leveys suurempi kuin 500 mm (EHTY): – – – – (5) – ei enempää valmistetut kuin kylmävalssatut:	
	7211 23	– – joissa on vähemmän kuin 0,25 painoprosenttia hiiltä:	
	7211 23 10	– – – leveys suurempi kuin 500 mm (EHTY)	
	7211 29	– – muut:	
	7211 29 20	– – – leveys suurempi kuin 500 mm (EHTY)	
	7211 90	– muut: – – leveys suurempi kuin 500 mm:	
	7211 90 11	– – – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt (EHTY)	
	7212	Levyvalmisteet, rautaa tai seostamatonta terästä, leveys pienempi kuin 600 mm, pleteroidut tai muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoitetut:	
	7212 10	– tinalla pinnoitetut (ei pleteroidut):	
	7212 10 10	– – läkkipelti, ei enempää valmistettu kuin pintakäsitelty (EHTY) – – muut: – – – leveys suurempi kuin 500 mm:	
ex	7212 10 91	– – – – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt (EHTY): – – – – – (6)	

Järjestysnumero	CN-koodi (*)	Tavaran kuvaus	Katto		
25.0230 (jatkoa)	7212 20	– sähkösinkityt: – – leveys suurempi kuin 500 mm:	6 526 tonnia (jatkoa)		
	7212 20 11	– – – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt (EHTY)			
	7212 30	– muulla tavalla sinkillä pinnoitetut (ei pleteroidit): – – leveys suurempi kuin 500 mm:			
	7212 30 11	– – – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt (EHTY)			
	7212 40	– maalatut, lakatut tai muovipinnoitetut:			
	7212 40 10	– – läkkipelti, ei enempää valmistettu kuin lakattu (EHTY) – – muut: – – – leveys suurempi kuin 500 mm:			
	7212 40 91	– – – – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt (EHTY)			
	7212 50	– muulla tavalla pinnoitetut (ei pleteroidit): – – leveys suurempi kuin 500 mm: – – – muut: – – – – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt:			
	7212 50 31	– – – – – lyijyllä pinnoitetut (ei pleteroidit) (EHTY)			
	7212 50 51	– – – – – muut (EHTY)			
	7212 60	– pleteroidit: – – leveys suurempi kuin 500 mm:			
	7212 60 11	– – – ei enempää valmistetut kuin pintakäsitellyt (EHTY)			
	25.0240	7304		Putket ja profiiliputket, saumattomat, rautaa (muuta kuin valurautaa) tai terästä:	7 600 tonnia
		7304 10		– putket, jollaisia käytetään öljy- tai kaasuputkijohdoissa:	
7304 10 10		– – ulkoläpimitta enintään 168,3 mm			
7304 10 30		– – ulkoläpimitta suurempi kuin 168,3 mm, mutta enintään 406,4 mm			
7304 10 90		– – ulkoläpimitta suurempi kuin 406,4 mm – vaippa-, pumppaus- tai poraputket, jollaisia käytetään öljyn tai kaasun porauksessa:			
7304 29		– – muut:			
7304 29 11		– – – ulkoläpimitta enintään 406,4 mm			
7304 29 19		– – – ulkoläpimitta suurempi kuin 406,4 mm – muut, poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset, tai seostamonta terästä:			
7304 31		– – kylmävedetyt tai kylmävalssatut: – – – muut:			
7304 31 91		– – – – tarkkuusputket			
7304 31 99		– – – – muut			
7304 39		– – muut:			

Järjestysnumero	CN-koodi (*)	Tavaran kuvaus	Katto
25.0240 (jatkoa)	7304 39 10	— — — valmistamattomat, suorat ja seinämiltään tasapaksuiset, ainoastaan sellaisten putkien valmistukseen tarkoitettut, joilla on erilainen poikkileikkaus ja eri seinämän paksuus (2)	7 600 tonnia (jatkoa)
		— — — muut:	
		— — — — muut:	
		— — — — — muut:	
		— — — — — — kierteitetyt tai kierteitettävät putket (kaasuputket):	
	7304 39 51	— — — — — — sinkillä pinnoitetut (ei pleteroitut)	
	7304 39 59	— — — — — — muut	
		— — — — — — muut, ulkoläpimitta:	
	7304 39 91	— — — — — — enintään 168,3 mm	
	7304 39 93	— — — — — — suurempi kuin 168,3 mm, mutta enintään 406,4 mm	
	7304 39 99	— — — — — — suurempi kuin 406,4 mm	
		— muut, poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset, ruostumatonta terästä:	
	7304 41	— — kylmävedetyt tai kylmävalssatut:	
	7304 41 90	— — — muut	
	7304 49	— — muut:	
	7304 49 10	— — — valmistamattomat, suorat ja seinämiltään tasapaksuiset, ainoastaan sellaisten putkien valmistukseen tarkoitettut, joilla on erilainen poikkileikkaus ja eri seinämän paksuus (2)	
		— — — muut:	
		— — — — muut:	
	7304 49 91	— — — — — ulkoläpimitta enintään 406,4 mm	
	7304 49 99	— — — — — ulkoläpimitta suurempi kuin 406,4 mm	
		— muut, poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset, muuta seosterastä:	
	7304 51	— — kylmävedetyt tai kylmävalssatut:	
		— — — suorat ja seinämiltään tasapaksuiset, jossa on vähintään 0,9 painoprosenttia, mutta enintään 1,15 painoprosenttia hiiltä, vähintään 0,5 painoprosenttia, mutta enintään 2 painoprosenttia kromia sekä mahdollisesti enintään 0,5 painoprosenttia molybdeenia, pituus:	
	7304 51 11	— — — — enintään 4,5 m	
	7304 51 19	— — — — suurempi kuin 4,5 m	
		— — — — muut:	
		— — — — — muut:	
	7304 51 91	— — — — — tarkkuusputket	

Järjestysnumero	CN-koodi (*)	Tavaran kuvaus	Katto
25.0240 (jatkoa)	7304 51 99	— — — — — muut	7 600 tonnia (jatkoa)
	7304 59	— — muut:	
	7304 59 10	— — — valmistamattomat, suorat ja seinämiltään tasapaksuiset, ainoastaan sellaisten putkien valmistukseen tarkoitettut, joilla on erilainen poikkileikkaus ja eri seinämän paksuus (2)	
		— — — muut, suorat ja seinämiltään tasapaksuiset, seosterästä, jossa on vähintään 0,9 painoprosenttia, mutta enintään 1,15 painoprosenttia hiiltä, vähintään 0,5 painoprosenttia, mutta enintään 2 painoprosenttia kromia sekä mahdollisesti enintään 0,5 painoprosenttia molybdeenia, pituus:	
	7304 59 31	— — — — enintään 4,5 m	
	7304 59 39	— — — — suurempi kuin 4,5 m	
		— — — muut:	
		— — — — muut:	
	7304 59 91	— — — — — ulkoläpimitta enintään 168,3 mm	
	7304 59 93	— — — — — ulkoläpimitta suurempi kuin 168,3 mm, muut enintään 406,4 mm	
	7304 59 99	— — — — — ulkoläpimitta suurempi kuin 406,4 mm	
	7304 90	— muut:	
	7304 90 90	— — muut	
	7305	Muut putket (esim. hitsaamalla, nittaamalla tai vastaavalla tavalla saumatut), joiden poikkileikkaus on ympyrän muotoinen ja ulkoläpimitta suurempi kuin 406,4 mm, rautaa tai terästä	
	7306	Muut putket ja profiiliputket (esim. avosaumaiset tai hitsaamalla, nittaamalla tai vastaavalla tavalla saumatut), rautaa tai terästä	
	7306 10	— putket, jollaisia käytetään öljy- tai kaasuputkijohdoissa: — — pituussaumahitsatut, ulkoläpimitta:	
	7306 10 11	— — — enintään 168,3 mm	
	7306 10 19	— — — suurempi kuin 168,3 mm, muut enintään 406,4 mm	
	7306 10 90	— — kierrehitsatut	
	7306 20 00	— vaippa- tai pumppausputket (casing ja tubing), jollaisia käytetään öljyn tai kaasun porauksessa	
	7306 30	— muut, hitsatut, poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset, rautaa tai seostamatonta terästä: — — muut: — — — tarkuusputket, seinämän paksuus:	
	7306 30 21	— — — — enintään 2 mm	
	7306 30 29	— — — — suurempi kuin 2 mm — — — muut:	
		— — — — kierteitetty tai kierteitettävät putket (kaasuputket):	
	7306 30 51	— — — — — sinkillä pinnoitetut (ei pleteroidut)	
	7306 30 59	— — — — — muut	

Järjestysnumero	CN-koodi ⁽¹⁾	Tavaran kuvaus	Katto
25.0240 (jatkoa)		— — — — muut, ulkoläpimitta:	7 600 tonnia (jatkoa)
		— — — — — enintään 168,3 mm:	
	7306 30 71	— — — — — sinkillä pinnoitetut	
	7306 30 78	— — — — — muut	
	7306 30 90	— — — — — suurempi kuin 168,3 mm, muut enintään 406,4 mm	
	7306 40	— muut, poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset, ruostumatonta terästä:	
		— — muut:	
	7306 40 91	— — — kylmävedetyt tai kylmävalssatut	
	7306 40 99	— — — muut	
	7306 50	— muut, hitsatut, poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset, muuta seosterästä:	
		— — muut:	
	7306 50 91	— — — tarkkuusputket	
	7306 50 99	— — — muut	
	7306 60	— muut, hitsatut, poikkileikkaukseltaan muun kuin ympyrän muotoiset:	
		— — muut:	
		— — — poikkileikkaukseltaan neliön tai suorakaiteen muotoiset, seinämän paksuus:	
7306 60 31	— — — — enintään 2 mm		
7306 60 39	— — — — suurempi kuin 2 mm		
7306 60 90	— — — poikkileikkaukseltaan muun muotoiset		
7306 90 00	— muut		

(1) Taulukon ex CN-koodien osalta esitetään TARIC-alanimikkeet tämän liitteen lopussa.

(2) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asiaa koskevissa yhteisön säännöksissä määrättyjä edellytyksiä.

(3) Kelatut, joiden paino on vähintään 500 kg.

(4) Muut kuin tuotteet, jotka sisältävät vähintään 0,6 painoprosenttia hiiltä ja joiden fosfori- ja rikkiptoisuus on erikseen määritettynä vähemmän kuin 0,04 painoprosenttia ja vähemmän kuin 0,07 painoprosenttia yhdessä määritettynä.

(5) Lukuun ottamatta kelattuja, joiden paino on vähintään 500 kg.

(6) Tuotteet, jotka sisältävät vähintään 0,6 painoprosenttia hiiltä ja joiden fosfori- ja rikkiptoisuus on erikseen määritettynä vähemmän kuin 0,04 painoprosenttia ja vähemmän kuin 0,07 painoprosenttia yhdessä määritettynä.

Taric-alanimikkeet

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike
25.0110	ex 7407 10 00	10
	ex 7407 21 90	10
	ex 7407 22 10	10
	ex 7407 22 90	10
	ex 7407 29 00	10
25.0210	ex 7211 14 10	12 91
	ex 7211 19 20	12
		14
91		

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike
25.0220	ex 7211 14 90	90
	ex 7211 19 90	90
	ex 7212 60 91	90
25.0230	ex 7211 14 10	18
		19
		99
	ex 7211 19 20	13
		15
		17
18		
	99	
ex 7212 10 91	10	

LIITE C

3 artiklassa tarkoitettut tuotteet

Tavarankuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, joten etuusmenettely määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön mukaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhdistetyn nimikkeistön tulkintasääntöjen määräyksiä. Jos CN-koodin edessä on ex-etuliite, etuusmenettely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavarankuvauksen perusteella.

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric- alanimike	Tavarankuvaus	Viitemäärä
18.0710	0709 51 0709 51 30 0709 51 50 0709 51 90		Tuoreet tai jäädytetyt sienet: — kantarellit — tatit — muut	600 tonnia
18.0750	0711 ex 0711 90 60	91 99	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina: — Muut sienet, ei kuitenkaan viljellyt sienet	400 tonnia
18.0790	2001 ex 2001 10 00	11 19	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat: — kurkut	1 000 tonnia

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 274/98,
annettu 2 päivänä helmikuuta 1998,
halkaistujen herneiden toimittamisesta elintarvikeapuna

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikepupolitiikasta ja elintarvikeavun hallinnasta sekä elintarviketurvaan liittyvistä erityisistä tukitoimista 27 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 24 artiklan 1 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

edellä mainitussa asetuksessa vahvistetaan luettelo maista ja elimistä, joille voidaan toimittaa yhteisön tukea, ja määritetään yleiset perusteet elintarvikeavun kuljettamisesta fob-toimitusvaiheen jälkeen,

useiden elintarvikeavun antamista koskevien päätösten johdosta komissio on myöntänyt tietyille vastaanottajille, halkaistuja herneitä,

ja nämä toimitukset olisi tehtävä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 mukaisesti yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden yhteisössä liikkeelle saattamista koskevista yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2519/97⁽²⁾, annettujen sääntöjen mukaan; on tarpeen tarkentaa erityisesti toimittamista koskevat määräajat ja ehdot sekä menettely, jota noudatetaan siitä aiheutuneiden kustannusten määrittämisessä, ja

toimitusten toteutumisen varmistamiseksi olisi säädettävä, että tarjouksen tekijöillä on mahdollisuus hankkia joko

halkaistuja vihreitä herneitä tai halkaistuja keltaisia herneitä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhteisössä saatetaan liikkeelle halkaistuja herneitä niiden toimittamiseksi yhteisön elintarvikeapuna liitteessä osoitetuille vastaanottajille asetuksen (EY) N:o 2519/97 säännösten mukaisesti ja liitteessä luetelluin edellytyksin.

Kuhunkin liitteessä tarkennettuun erään liittyvät tarjoukset koskevat joko halkaistuja vihreitä herneitä tai halkaistuja keltaisia herneitä. Jokaisessa tarjouksessa on ilmaistava tarkkaan se hernelaatu, jota se koskee, muuten tarjous hylätään.

Tarjoajan katsotaan saaneen tietoonsa kaikki sovellettavat yleiset ja erityiset ehdot ja hyväksyneen ne. Mitään muita hänen tarjoukseensa sisältyviä ehtoja tai varauksia ei oteta huomioon.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä helmikuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 166, 5.7.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 346, 17.12.1997, s. 23

LIITE

ERÄ A

1. **Toimen N:o:** 91/97
2. **Edunsaaja** ⁽²⁾: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma
puh.: (39-6) 65 13 29 88; telekopio: 65 13 28 44/3; teleksi: 626675 WFP 1
3. **Vastaanottajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** Angola
5. **Hankittava tuote** ⁽⁸⁾: rikutut herneet
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 1 650
7. **Erien lukumäärä:** 1
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾: —
9. **Pakkaaminen** ⁽⁵⁾: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (4.0 A 1.c, 2.c ja B.4)
10. **Etiketointi ja pakkausmerkinnät** ⁽⁶⁾: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.3)
— merkinnässä käytettävä kieli: portugali
— Lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisön markkinat
12. **Vahvistettu toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkusatama:** —
16. **Määräpaikka:**
— välisatama tai -varasto: —
— maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
— ensimmäinen määräaika: 23.3.–12.4.1998
— toinen määräaika: 6.–26.4.1998
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
— ensimmäinen määräaika: —
— toinen määräaika: —
19. **Tarjousten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
— ensimmäinen määräaika: 17.2.1998
— toinen määräaika: 3.3.1998
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 5 ecua tonnia kohti
21. **Tarjousten ja tarjousvakuuksien lähetysoite** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire
Attn. Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi / Wetstraat 200,
B-1049 Bruxelles/Brussel
Teleksi: 25670 AGREC B; faksi: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki:** —

ERÄ B

1. **Toimi N:o:** 93/97
2. **Edunsaaja** ⁽²⁾: CICR, 19 avenue de la Paix, CH-1202 Genève puh.: (41-22) 734 60 01; teleksi: 22269 CICR CH
3. **Vastaanottajan edustaja:** I.C.R.C, 40 Jalam-Ud-Din Afghani Road, G.P.O. Box 418 University Town, Peshawar NWFP, Islamic Rep. of Pakistan
4. **Määrämaa:** Pakistan
5. **Hankittava tuote** ⁽⁸⁾: rikoitut herneet
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 2 000
7. **Erien lukumäärä:** 1
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu:** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾: —
9. **Pakkaaminen** ⁽⁵⁾: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (4.0 A 1.a. 2.a ja B.4)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** ⁽⁶⁾: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.3)
 - merkinnässä käytettävä kieli: englanti
 - Lisämerkinnät: "AF0018"
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisön markkinat
12. **Vahvistettu toimitusvaihe:** toimitettu määräpaikkaan ⁽⁹⁾
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan
14. a) **Laivaussatama:** —
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:** katso kohta 3
 - välisatama tai -varasto: —
 - maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
 - ensimmäinen määräaika: 10.5.1998
 - toinen määräaika: 24.5.1998
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
 - ensimmäinen määräaika: 23.3.–5.4.1998
 - toinen määräaika: 6.–19.4.1998
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brüsselin aikaa):**
 - ensimmäinen määräaika: 17.2.1998
 - toinen määräaika: 3.3.1998
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 5 ecua tonnia kohti
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysoite** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire
Attn. Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi / Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Teleksi: 25670 AGREC B; faksi: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki:** —

ERÄ C

1. **Toimen N:o:** 593/96
2. **Edunsaaja** ⁽²⁾: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland puh.: (31-70) 33 05 757; telekopio: 36 41 701; teleksi: 30960 EURON NL
3. **Vastaanottajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** Ruanda
5. **Hankittava tuote** ⁽⁸⁾: rikotut herneet
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 1 435
7. **Erien lukumäärä:** 1
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾: —
9. **Pakkaaminen** ⁽⁵⁾: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (4.0 A 1.c, 2.c ja B.4)
10. **Etiketointi ja pakkausmerkinnät** ⁽⁶⁾: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (IIA.3)
 - merkinnöissä käytettävä kieli: ranska
 - Lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisön markkinat
12. **Vahvistettu toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:**
 - välisatama tai -varasto: —
 - maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
 - ensimmäinen määräaika: 23.3.–12.4.1998
 - toinen määräaika: 6.–26.4.1998
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
 - ensimmäinen määräaika: —
 - toinen määräaika: —
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
 - ensimmäinen määräaika: 17.2.1998
 - toinen määräaika: 3.3.1998
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 5 ecua tonnia kohti
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire
Attn. Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi 200 / Wetstraat 200,
B-1049 Bruxelles/Brussel
Teleksi: 25670 AGREC B; faksi: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki:** —

Viitteet:

- (1) Lisätietoja: André Debongnie puh.: (32-2) 2 295 14 65
TorbenVestergaard puh.: (32-2) 299 30 50.
- (2) Toimittajan on otettava yhteyttä vastaanottajaan mahdollisimman pian selvittääkseen, mitä kuljetusasiakirjoja tarvitaan.
- (3) Toimittajan on annettava vastaanottajalle viralliselta laitokselta peräisin oleva todistus siitä, että kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevat ydinsäteilyä koskevat normit eivät ylitä toimitettavan tuotteen osalta. Radioaktiivisuustodistuksessa on oltava cesium-134- ja -137- sekä jodi-131-taso.
- (4) Toimittaja toimittaa vastaanottajalle tai tämän edustajalle toimituksen yhteydessä seuraavat asiakirjat:
— kasvien terveystodistus.
- (5) Sen varalta, että tavarat mahdollisesti säkitetään uudelleen, toimittajan on toimitettava 2 prosenttia ylimääräisiä tyhjiä säkkejä, jotka ovat samaa laatua kuin tavaraa sisältävät säkit ja joissa on merkinnän jälkeen suuraakkonen "R".
- (6) Poiketen siitä, mitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 114 määrätään, II.A.3.c kohdan teksti korvataan seuraavalla tekstillä: "merkintä 'Euroopan yhteisö'"; ja kohdan II.A.3.b teksti korvataan seuraavalla tekstillä: "Pois cassés".
- (7) Jokaisessa tarjouksessa on ilmaistava tarkkaan hernelaatu, jota se koskee; muuten tarjous hylätään.
- (8) Ihmisravinnoksi tarkoitetut keltaiset tai vihreät herneet (*Pisum sativum*), jotka ovat peräisin viimeisimmästä sadosta. Herneet eivät saa olla keinotekoisesti värjättyjä. Herneiden on oltava halkaistuja ja höyrykäsiteltyjä vähintään 2 minuutin ajan tai sumutettuja (*) sekä täytettävä seuraavat vaatimukset:
— kosteus: enintään 15 prosenttia
— epäpuhtaudet: enintään 0,1 prosenttia
— rikkoutuneita herneitä: enintään 10 prosenttia (rikkoutuneilla herneillä tarkoitetaan herneen osia, jotka läpäisevät pyöreäreikäisen seulan, jonka reikien läpimitta on 5 millimetriä),
— eriväristen tai värittömien herneiden prosenttiosuus: enintään 1,5 prosenttia (keltaiset herneet), enintään 15 prosenttia (vihreät herneet),
— kypsentämisaika: enintään 45 minuuttia liotuksen jälkeen (12 tuntia)
- (9) Kuljetusasiakirjoissa on oltava merkintä "Goods in transit to Kabul/Afghanistan".

(*) Tarjouskilpailun voittaja toimittaa vastaanottajalle tai tämän edustajalle toimituksen yhteydessä todistuksen sumutteen käytöstä.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 275/98,
annettu 2 päivänä helmikuuta 1998,
kasviöljyn toimittamisesta elintarvikeapuna**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikeapolitiikasta ja elintarvikeavun hallinnasta sekä elintarviketurvaan liittyvistä erityisistä tukitoimista 27 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 24 artiklan 1 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

edellä mainitussa asetuksessa vahvistetaan luettelo maista ja elimistä, joille voidaan toimittaa yhteisön tukea, ja määritetään yleiset perusteet elintarvikeavun kuljettamisesta fob-toimitusvaiheen jälkeen,

useiden elintarvikeavun antamista koskevien päätösten johdosta komissio on myöntänyt tietyille vastaanottajille kasviöljyä,

nämä toimitukset olisi tehtävä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 mukaisesti yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden liikkeelle saattamista koskevista yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2519/97⁽²⁾, annettujen sääntöjen mukaan, ja on tarpeen tarkentaa erityisesti toimittamista koskevat määräajat ja ehdot siitä aiheutuneiden kustannusten määrittämisessä,

toimitusten toteutumisen varmistamiseksi olisi säädettävä, että tarjouksen tekijöillä on mahdollisuus hankkia joko rapsiöljyä tai auringonkukkaöljyä; kunkin erän toimitus myönnetään alhaisimman tarjouksen tekijälle,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä helmikuuta 1998.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhteisössä saatetaan liikkeelle kasviöljyä sen toimittamiseksi yhteisön elintarvikeapuna liitteessä osoitetuille vastaanottajille asetuksen (EY) N:o 2519/97 säännösten mukaisesti ja liitteessä luetelluin edellytyksin.

Toimittaminen kattaa yhteisössä tuotetun kasviöljyn liikkeelle saattamisen. Liikkeelle saattaminen ei saa koskea sisäisessä jalostusmenettelyssä valmistettua ja/tai pakattua tuotetta.

Tarjoukset koskevat joko rapsiöljyä tai auringonkukkaöljyä. Jokaisessa tarjouksessa on ilmaistava tarkaan öljyluokka, jota se koskee, muuten tarjous hylätään.

Tarjoajan katsotaan saaneen tietoonsa kaikki sovellettavat yleiset ja erityiset ehdot ja hyväksyneen ne. Mitään muita hänen tarjoukseensa sisältyviä ehtoja tai varauksia ei oteta huomioon.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 166, 5.7.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 346, 17.12.1997, s. 23

LIITE

ERÄ A

1. **Toimen N:o:** 582/96 (A1); 583/96 (A2); 596/96 (A3)
2. **Edunsaaja** (?): Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland puh.: (31-70) 33 05 757; telekopio: 36 41 701; teleksi: 30960 EURON NL
3. **Edunsaajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** A1: Korean kansantasavalta; A2: Ruanda; A3: Guatemala
5. **Hankittava tuote:** kasviöljy: joko puhdistettu rapsiöljy tai puhdistettu auringonkukkaöljy
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 1 000
7. **Erien lukumäärä:** 1; 3 osassa (A1: 355 t; A2: 195 t; A3: 450 t)
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** (³) (⁴) (⁶): katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (III.A.1.a tai b)
9. **Pakkaaminen** (?): katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (10.4 A, B ja C.2)
10. **Etiketointi ja pakkausmerkinnät** (?): katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (III.A.3)
 - merkinnöissä käytettävä kieli: A1: englanti; A2: ranska; A3: espanja
 - Lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintapa:** yhteisössä tuotetun puhdistetun kasviöljyn liikkeelle saattaminen. Liikkeelle saattaminen ei saa koskea sisäisessä jalostusmenettelyssä valmistettua ja/tai pakattua tuoteta.
12. **Vahvistettu toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:**
 - välisatama tai -varasto: —
 - maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
 - ensimmäinen määräaika: 23.3. – 12.4.1998
 - toinen määräaika: 6. – 26.4.1998
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
 - ensimmäinen määräaika: —
 - toinen määräaika: —
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
 - ensimmäinen määräaika: 17.2.1998
 - toinen määräaika: 3.3.1998
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 20 ecua tonnia kohti:
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** (!):
 - Bureau de l'aide alimentaire
 - Attn. Mr T. Vestergaard
 - Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
 - Rue de la Loi / Wetstraat 200
 - B-1049 Bruxelles/Brussel
 - Teleksi: 25670 AGREC B; faksi: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki** : —

Viitteet:

- (¹) Lisätietoja: André Debongnie puh.: (32-2) 295 14 65
Torben Vestergaard puh.: (32-2) 299 30 50.
- (²) Toimittajan on otettava yhteyttä vastaanottajaan mahdollisimman pian selvittääkseen, mitä kuljetusasiakirjoja tarvitaan.
- (³) Toimittajan on annettava vastaanottajalle viralliselta laitokselta peräisin oleva todistus siitä, että kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevat ydinsäteilyä koskevat normit eivät ylitä toimitettavan tuotteen osalta. Radioaktiivisuustodistuksessa on oltava cesium-134- ja -137- sekä jodi-131-taso.
- (⁴) Toimittaja toimittaa vastaanottajalle tai tämän edustajalle toimituksen yhteydessä seuraavat asiakirjat:
— kasvien terveystodistus.
- (⁵) Poiketen siitä, mitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 114 29.4.1991 määrätään, III.A.3.c kohdan teksti korvataan seuraavalla tekstillä: ”merkintä ’Euroopan yhteisö’”.
- (⁶) Jokaisessa tarjouksessa on ilmaistava tarkkaan öljyluokka, jota se koskee: muuten tarjous hylätään.
- (⁷) Laivaus on tehtävä 20 jalan konteissa, ehdoin FCL/FCL

Toimittaja vastaa kustannuksista, jotka aiheutuvat konttien pinoamisesta konttiterminaliin laivaussatamassa. Vastaanottaja vastaa kaikista sitä seuraavista lastauskustannuksista, joihin kuuluvat konttien konttiterminalista poisvientikustannukset.

Toimittajan on esitettävä vastaanottajalle kunkin kontin täydellinen pakkausluettelo ja ilmoitettava kuhunkin tarjouskilpailuilmoituksessa tarkoitettuun toimennumeroon liittyvien metallitölkkien lukumäärä.

Toimittajan on suljettava jokainen kontti numeroidun lukituslaitteen (SYSKO locktainer 180 seal) avulla ja toimitettava numero tiedoksi edunsaajan edustajan huolitsijalle.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 276/98,
annettu 2 päivänä helmikuuta 1998,
viljan toimittamisesta elintarvikeapuna**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikeapolitiikasta ja elintarvikeavun hallinnasta sekä elintarviketurvaan liittyvistä erityisistä tukitoimista 27 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 24 artiklan 1 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

edellä mainitussa asetuksessa vahvistetaan luettelo maista ja elimistä, joille voidaan toimittaa yhteisön tukea ja määritetään yleiset perusteet elintarvikeavun kuljettamisesta fob-toimitusvaiheen jälkeen,

useiden elintarvikeavun antamista koskevien päätösten johdosta komissio on myöntänyt tietyille vastaanottajille viljaa, ja

nämä toimitukset olisi tehtävä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 mukaisesti yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden liikkeelle saattamista koskevista yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2519/

97⁽²⁾ annettujen sääntöjen mukaan, on tarpeen tarkentaa erityisesti toimittamista koskevat määräajat ja ehdot siitä aiheutuneiden kustannusten määrittämisessä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhteisössä saatetaan liikkeelle viljaa sen toimittamiseksi yhteisön elintarvikeapuna liitteessä osoitetuille vastaanottajille asetuksen (EY) N:o 2519/97 säännösten mukaisesti ja liitteessä luetelluin edellytyksin.

Tarjoajan katsotaan saaneen tietoonsa kaikki sovellettavat yleiset ja erityiset ehdot ja hyväksyneen ne. Mitään muita hänen tarjoukseensa sisältyviä ehtoja tai varauksia ei oteta huomioon.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä helmikuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 166, 5.7.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 346, 17.12.1997, s. 23

LIITE

ERÄ A

1. **Toimi N:o:** 570/96
2. **Edunsaaja** (2): Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland, puh.: (31-70) 33 05 757; telekopio: 3641 701; teleksi: 30960 EURON NL
3. **Vastaanottajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** Etiopia
5. **Hankittava tuote:** tavallinen vehnä
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 5 000
7. **Erien lukumäärä:** 1
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** (3) (6) (7): katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.1a.)
9. **Pakkaaminen** (8): katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (1.0.A.1.a, 2.a ja B.3)
10. **Etiketointi ja pakkausmerkinnät** (6): katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.3)
 - merkinnässä käytettävä kieli: englanti
 - Lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisön markkinat
12. **Vahvistettu toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan — FOB ehdattuna
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkusatama:** —
16. **Määräpaikka:**
 - välisatama tai -varasto: —
 - maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
 - ensimmäinen määräaika: 9.–29.3.1998
 - toinen määräaika: 23.3.–12.4.1998
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
 - ensimmäinen määräaika: —
 - toinen määräaika: —
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
 - ensimmäinen määräaika: 17.2.1998
 - toinen määräaika: 3.3.1998
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 5 ecua tonnia kohti
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** (1):

Bureau de l'aide alimentaire
Attn. Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi / Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Teleksi: 25670 AGREC B; faksi: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki** (4): 30.1.1998 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 2606/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 41)

ERÄT B, C

1. **Toimen N:o:** 584/96 (B); 591/96 (C)
2. **Edunsaaja:** (°): Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland, puh.: (31-70) 33 05 757; telekopio: 36 41 701; teleksi: 30960 EURON NL
3. **Vastaanottajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** B: Ruanda; C: Korean tasavalta
5. **Hankittava tuote:** kokonaan hiottu riisi (tuotekoodi 1006 30 92 9900 tai 1006 30 94 9900 tai 1006 30 96 9900 tai 1006 30 98 9900)
6. **Kokonais määrä (tonnia netto):** 13 430
7. **Erien lukumäärä:** 2 (B: 2 860 t; C: 10 570 t)
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** (°) (°): katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.1.f)
9. **Pakkaaminen** (°) (°): B: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1.c, 2.c ja B.6)
C: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1.a, 2.a ja B.3)
10. **Etiketointi ja pakkausmerkinnät** (°): katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.3)
— merkinnöissä käytettävä kieli: B: ranska; C: englanti
— Lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** —
12. **Vahvistettu toimitusvaihe:** B: toimitettu vapaasti laivaussatamaan; C: toimitettu vapaasti laivaussatamaan — FOB ahdattuna
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:** —
— välisatama tai -varasto: —
— maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
— ensimmäinen määräaika: B: 9.–29.3.1998; C: 16.3.–5.4.1998
— toinen määräaika: B: 23.3.–12.4.1998; C: 30.3.–19.4.1998
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
— ensimmäinen määräaika: —
— toinen määräaika: —
19. **Tarjousten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
— ensimmäinen määräaika: 17.2.1998
— toinen määräaika: 3.3.1998
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 5 ecua tonnia kohti
21. **Tarjousten ja tarjousvakuuksien lähetysoite** (°):
Bureau de l'aide alimentaire
Attn. Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi / Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Teleksi: 25670 AGREC B; faksi: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki:** (°) 30.1.1998 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 2606/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 41)

ERÄT D, E

1. **Toimen N:o:** 70/97 (D); 95/97 (E)
2. **Edunsaaja** (°): WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma, puh.: (39-6) 6513 2988; telekopio: 6513 2844/3; teleksi: 626675 WFP I
3. **Vastaanottajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** D: Afganistan; E: Etiopia
5. **Hankittava tuote:** tavallinen vehnä
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 6 882
7. **Erien lukumäärä:** 2 (D: 2 500; E: 4 382 t)
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** (°) (°) (°): katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.1.a)
9. **Pakkaaminen** (°): D: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1.c, 2.c ja B.3)
E: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1.c, 2.c ja B.2)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** (°): katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.3)
— merkinnöissä käytettävä kieli: englanti
— Lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisön markkinat
12. **Vahvistettu toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan — FOB ehdattuna
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:** —
— välisatama tai -varasto: —
— maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
— ensimmäinen määräaika: 9.—29.3.1998
— toinen määräaika: 23.3.—12.4.1998
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
— ensimmäinen määräaika: —
— toinen määräaika: —
19. **Tarjousten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
— ensimmäinen määräaika: 17.2.1998
— toinen määräaika: 3.3.1998
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 5 ecua tonnia kohti
21. **Tarjousten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** (°):
Bureau de l'aide alimentaire
Attn. Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
Rue de la Loi / Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Teleksi: 25670 AGREC B; faksi: (32-2) 296 7003 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki** (°): joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 2606/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 41)

ERÄ F

1. **Toimen N:o:** 595/96
2. **Edunsaaja** (°): WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma, puh.: (39-6) 6513 2988; telekopio: 6513 2844/3; teleksi: 626675 WFP I
3. **Vastaanottajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** Tadžikistan
5. **Hankittava tuote:** vehnä jauho
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 1 925
7. **Erien lukumäärä:** 1
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** (°) (°): katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.B.1.a)
9. **Pakkaaminen** (°): katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (2.2.A 1.d, 2.d ja B1)
10. **Etiketointi ja pakkausmerkinnät** (°): katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.B.3)
 - merkinnöissä käytettävä kieli: englanti
 - Lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisön markkinat
12. **Vahvistettu toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan — FOB ehdattuna
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkusatama:** —
16. **Määräpaikka:** —
 - välisatama tai -varasto: —
 - maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
 - ensimmäinen määräaika: 9.–29.3.1998
 - toinen määräaika: 23.3.–12.4.1998
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
 - ensimmäinen määräaika: —
 - toinen määräaika: —
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brüsselin aikaa):**
 - ensimmäinen määräaika: 17.2.1998
 - toinen määräaika: 3.3.1998
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 5 ecua tonnia kohti
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysoite** (°):
 - Bureau de l'aide alimentaire
 - Attn. Mr T. Vestergaard
 - Bâtiment Loi 130, bureau 7/46
 - Rue de la Loi / Wetstraat 200
 - B-1049 Bruxelles/Brussel
 - Teleksi: 25670 AGREC B; faksi: (32-2) 296 7003 / 296 7004 (ainoastaan)
22. **Vientituki** (°): 30.1.1998 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 2606/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 41)

Viitteet:

- (1) Lisätietoja: André Debnognie puh.: (32-2) 295 14 65
Torben Vestergaard puh.: (32-2) 299 30 50.
- (2) Toimittajan on otettava yhteyttä vastaanottajaan tai hänen edustajaansa mahdollisimman pian selvittääkseen, mitä kuljetusasiakirjoja tarvitaan.
- (3) Toimittajan on annettava vastaanottajalle viralliselta laitokselta peräisin oleva todistus siitä, että kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevat ydinsäteilyä koskevat normit eivät ylitä toimitettavan tuotteen osalta. Radioaktiivisuustodistuksessa on oltava cesium-134- ja -137- sekä jodi-131-taso.
- (4) Komission asetusta (ETY) N:o 2330/87 (EYVL L 210, 1.8.1987, s. 56), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2226/89 (EYVL L 214, 25.7.1989, s. 10), sovelletaan vientitukeen. Edellä mainitun asetuksen 2 artiklassa tarkoitettu päivämäärä on tämän liitteen kohtaan 25 merkitty päivämäärä.
Tuen määrä muutetaan kansalliseksi valuutaksi maatalouden muuntokurssilla, jota sovelletaan vientiä koskevien tullimuodollisuuksien täyttämispäivänä. Komission asetuksen (ETY) N:o 1068/93 (EYVL L 108, 1.5.1993, s. 106), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1482/96 (EYVL L 188, 27.7.1996, s. 22), 13–17 artiklan säännöksiä ei sovelleta tähän määrään.
- (5) Toimittaja toimittaa vastaanottajalle tai tämän edustajalle toimituksen yhteydessä seuraavat asiakirjat:
— kasvien terveystodistus.
- (6) Poiketen siitä, mitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 114 määrätään, II.A.3.c kohdan teksti korvataan seuraavalla tekstillä: ”merkintä ’Euroopan yhteisö’”.
- (7) Määrä ja laatu tarkastetaan 2 500 tonnin erissä.
- (8) Sen varalta, että tavarat mahdollisesti säkitetään uudelleen, tarjouskilpailun voittajan on toimitettava 2 prosenttia ylimääräisiä tyhjiä säkkejä, jotka ovat samaa laatua kuin tavaraa sisältävät säkit ja joissa on merkinnän jälkeen suuraakkonen ”R”.
- (9) Laivaus on tehtävä 20 jalan konteissa, ehdoin FCL/FCL. Toimittaja vastaa kustannuksista, jotka aiheutuvat konttien pinoamisesta konttiterminaliin laivaussatamassa. Vastaanottaja vastaa kaikista sitä seuraavista lastauskustannuksista, joihin kuuluvat konttien konttiterminalista poisvientikustannukset.
Toimittajan on esitettävä vastaanottajalle kunkin kontin täydellinen pakkausluettelo ja ilmoitettava kuhunkin tarjouskilpailuilmoituksessa tarkoitettuun laivausnumeroon liittyvien metallitölkkien lukumäärä.
Toimittajan on suljettava jokainen kontti numeroidun lukituslaitteen (SYSKO locktainer 180 seal) avulla ja toimitettava numero tiedoksi vastaanottajan huolitsijalle.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 277/98,
annettu 2 päivänä helmikuuta 1998,
tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien
lisätullien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-
muksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96⁽²⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1143/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY)

N:o 1222/97⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 208/98⁽⁶⁾, ja

asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä helmikuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä helmikuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 43

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16

⁽⁴⁾ EYVL L 165, 24.6.1997, s. 11

⁽⁵⁾ EYVL L 173, 1.7.1997, s. 3

⁽⁶⁾ EYVL L 21, 28.1.1998, s. 14

LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 2 päivänä helmikuuta 1998 annettuun komission asetukseen

(ecuina)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,07	3,76
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,07	9,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,07	3,63
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,07	8,57
1701 91 00 ⁽²⁾	26,68	11,89
1701 99 10 ⁽²⁾	26,68	7,37
1701 99 90 ⁽²⁾	26,68	7,37
1702 90 99 ⁽³⁾	0,27	0,38

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 278/98,
annettu 2 päivänä helmikuuta 1998,
viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen
vientiin sovellettavien tukien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan neljännen alakohdan,

sekä katsoo, että

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 222/98⁽³⁾,

asetuksessa (EY) N:o 222/98 tarkoitettujen yksityiskohdistaisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että tällä hetkellä voimassa olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

100 000 tonnia maissia on mahdollista viedä tiettyihin määräraippaikkoihin Maailman elintarvikeohjelman tarjouskilpailujen puitteissa; on aiheellista käyttää komission asetuksen (EY) N:o 1162/95⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 932/97⁽⁵⁾, 7

artiklan 4 kohdassa säädettyä menettelyä; tämä menettely olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁷⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1482/96⁽⁹⁾,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan a, b ja c kohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden asetuksen (EY) N:o 222/98 liitteessä vahvistetut vientituet muutetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti siinä esiintyvien tuotteiden osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä helmikuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä helmikuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 23, 30.1.1998, s. 11

⁽⁴⁾ EYVL L 117, 24.5.1995, s. 2

⁽⁵⁾ EYVL L 135, 27.5.1997, s. 2

⁽⁶⁾ EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁷⁾ EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁸⁾ EYVL L 108, 1.5.1993, s. 106

⁽⁹⁾ EYVL L 188, 27.7.1996, s. 22

LIITE

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettävien tukien muuttamisesta 2 päivänä helmikuuta 1998 annettuun komission asetukseen

<i>(ecua/t)</i>			<i>(ecua/t)</i>		
Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	—	—	1101 00 15 9100	01	18,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	17,00
1001 90 99 9000	03	5,50	1101 00 15 9150	01	15,50
	02	0	1101 00 15 9170	01	14,50
1002 00 00 9000	03	25,00	1101 00 15 9180	01	13,50
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	13,00	1102 10 00 9500	01	36,50
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	—	— ⁽²⁾
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	—	— ⁽²⁾
1005 90 00 9000	04	25,00 ⁽³⁾	1103 11 10 9900	—	—
	03	15,00	1103 11 90 9200	01	0 ⁽²⁾
	02	—	1103 11 90 9800	—	—
1007 00 90 9000	—	—			
1008 20 00 9000	—	—			

(1) Määräpaikat ovat:

- 01 kaikki kolmannet maat,
- 02 muut kolmannet maat,
- 03 Sveitsi, Liechtenstein,
- 04 Tansania, Burundi, Kongon tasavalta ja Kongon demokraattinen tasavalta.

(2) Tukea ei myönnetä, jos tuote sisältää puristettua jauhoa.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1162/95, sellaisena kuin se on muutettuna, 7 artiklan 4 kohdessa säädetyn menettelyn mukaisesti vahvistettu tuki 100 000 tonnille Tansaniaan, Burundiin, Kongon tasavaltaan ja Kongon demokraattiseen tasavaltaan Maailman elintarvikeohjelman tarjouskilpailujen puitteissa vietävää maissia.

Huom. Alueet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL L 214, 30.7.1992, s. 20).

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 2 päivänä helmikuuta 1998,

luvan antamisesta jäsenvaltioille toteuttaa väliaikaisesti kiireellisiä toimenpiteitä *Thrips palmi* Karny -kasvintuhoojan leviämisen estämiseksi Thaimaan osalta

(98/109/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien yhteisöön kulkeutumisen ja yhteisössä leviämisen estämiseen liittyvistä suojatoimenpiteistä 21 päivänä joulukuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 77/93/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/14/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 15 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

jos jäsenvaltio katsoo, että on olemassa ilmeinen vaara *Thrips palmi* Karny -kasvintuhoojan kulkeutumisesta sen alueelle kolmannesta maasta, se voi väliaikaisesti toteuttaa tarvittavia lisätoimenpiteitä suojautuakseen kyseiseltä vaaralta,

Thaimaasta peräisin olevien *Orchidaceae*-heimoon kuuluvien leikkokukkien *Thrips palmi* Karny -kasvintuhoojan pysäyttämisen johdosta useat jäsenvaltiot toteuttivat virallisia toimenpiteitä yhteisön alueen suojaamiseksi kyseisen organismin kulkeutumisvaaralta ja osalta mainitun hyödykkeen ottivat käyttöön mainittua organismaa koskevia erityisiä lisävalvontamenettelyjä,

näiden *Thrips palmi* Karny -kasvintuhoojan toistuvien pysäyttämisten johdosta olisi toteutettava koko yhteisöä koskevia kiireellisiä suojatoimenpiteitä, joilla estetään tehokkaammin *Thrips palmi* Karny -kasvintuhoojan kulkeutuminen yhteisöön mainitusta maasta; näihin

toimenpiteisiin olisi liitettävä vaatimus esittää Thaimaasta peräisin olevien *Orchidaceae*-heimoon kuuluvien leikkokukkien osalta kasvien terveystodistus, johon on liitetty virallinen lausunto siitä, että tuotantopaikka on osoittautunut vapaaksi *Thrips palmi* Karny -kasvintuhoojasta tai että erä on käsitelty asianmukaisesti desinfioimalla sen varmistamiseksi, että se on vapaa *Thysanoptera*-kasvintuhoojista,

jos vaikuttaa ilmeiseltä, että tämän päätöksen 1 artiklassa tarkoitettujen kiireellisten toimenpiteiden eivät ole riittäviä *Thrips palmi* Karny -kasvintuhoojan kulkeutumisen estämiseksi tai että toimenpiteitä ei ole noudatettu, on otettava käyttöön tiukempia tai vaihtoehtoisia toimenpiteitä,

mainittujen kiireellisten toimenpiteiden vaikutusta arvioidaan toistuvasti markkinointivuoden 1997/1998 aikana, ja Thaimaasta peräisin olevien *Orchidaceae*-heimoon kuuluvien leikkokukkien maahantuontiin sovellettavia mahdollisia jatkotoimenpiteitä harkitaan arvioinnin tulosten perusteella, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Thaimaasta peräisin olevien *Orchidaceae*-heimoon kuuluvien leikkokukkien maahantuonti yhteisön alueelle edellyttää tämän päätöksen liitteessä säädettyjen toimenpiteiden noudattamista. Liitteessä määritellyt kiireelliset toimenpiteet koskevat ainoastaan sellaisia eriä, jotka lähtevät Thaimaasta sen jälkeen, kun komissio on antanut toimenpiteet tiedoksi kyseiselle maalle.

⁽¹⁾ EYVL L 26, 31.1.1977, s. 20

⁽²⁾ EYVL L 87, 2.4.1997, s. 17

2 artikla

Tuottajajäsenvaltioiden on toimitettava ennen 30 päivää elokuuta 1998 komissiolle ja muille jäsenvaltioille tiedot tämän päätöksen mukaisesti tuoduista määristä sekä yksityiskohtainen tekninen selvitys liitteessä olevassa 3 kohdassa tarkoitetusta virallisesta tarkastuksesta.

3 artikla

Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen 30 päivään syyskuuta 1998 mennessä.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 2 päivänä helmikuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

Edellä 1 artiklan sääösten soveltamiseksi on noudatettava seuraavia kiireellisiä toimenpiteitä:

1. Orchidaceae-heimoon kuuluvat leikkokukat on joko
 - a) tuotettu sellaisilla tuotantopaikoilla, jotka on todettu vapaiksi *Thrips palmi* Karny -kasvintuhoojasta virallisissa tarkastuksissa, jotka on suoritettu vähintään kuukausittain vientiä edeltävien kolmen kuukauden aikana, tai
 - b) kuuluvat erään, joka on ennen vientiä käsitelty asianmukaisesti desinfioimalla sen varmistamiseksi, että se on vapaa Thysanoptera-kasvintuhoojista.
 2. Orchidaceae-heimoon kuuluvat leikkokukat on varustettava direktiivin 77/93/EY 7 ja 12 artiklan mukaisesti Thaimaassa annetulla terveystodistuksella edellä 1 kohdassa tarkoitettujen edellytysten perusteella.

Terveystodistuksen kohdassa "Lisäilmoitus" on mainittava, kumpi 1 kohdan a tai b alakohdan vaihtoehdoista on pantu täytäntöön; sen lisäksi terveystodistuksen kohdassa "Tuholaisten torjunta ja/tai tuholaisten torjuntakäsittely" on annettava yksityiskohtainen kuvaus vientiä edeltävästä desinfiointikäsitteystä, jos on toimeenpantu edellä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu vaihtoehto.
 3. Direktiivissä 77/93/EY tarkoitettujen virallisten elinten on mainitun direktiivin 12 artiklan 1 kohdan a alakohdan sääösten mukaisesti tarkastettava yhteisön alueelle tuotavat Orchidaceae-heimoon kuuluvat leikkokukat.
-